marzocchi

ИНСТРУКЦИЯ 2013

TENNECO

ВНИМАНИЕ!

Неправильный выбор или неправильное использование вилки может привести к порче вилки, несчастному случаю, травме или смерти пользователя.

С правилами пользования можно ознакомиться в инструкции по применению или на сайте www.marzocchi.com или www.marzocchi.ru

	CROSS COUNTRY	TRAIL	4X	ENDURO	DIRT JUMPING	FREERIDE / DOWNHILL
	Внимание!					
	Использовать для:					
	CROSS COUNTRY	CROSS COUNTRY	CROSS COUNTRY	CROSS COUNTRY	CROSS COUNTRY	**Может быть использована для любого стиля езды**
		TRAIL	TRAIL	TRAIL	TRAIL	
			4X	4X	4X	
				ENDURO	ENDURO	
					DIRT JUMPING	
	Не использовать для:					
	TRAIL	4X	ENDURO	DIRT JUMPING	FREERIDE/ DOWNHILL	
	4X	ENDURO	DIRT JUMPING	FREERIDE/ DOWNHILL		
	ENDURO	DIRT JUMPING	FREERIDE/ DOWNHILL			
	DIRT JUMPING	FREERIDE/ DOWNHILL				
	FREERIDE/ DOWNHILL					
CORSA	•					
CORSA 29”	•					
MARATHON	•					
44		•				
44 29”		•				
4X			•			
55				•		
DIRT JUMPER					•	
66						•
888						•

РУССКИЙ

I. ИНСТРУКЦИЯ

I.I Общие правила

ВНИМАНИЕ!
Абзацы, помеченные восклицательным знаком, содержат информацию и указания, пренебрежение которыми может привести к повреждению или сбоям в работе амортизатора, урону окружающим, несчастным случаям или смерти.

ПОМНИТЕ!
Абзацы, отмеченные таким знаком, содержат информацию или советы, предлагаемые компанией Tenneco Marzocchi для оптимального использования амортизатора.

ВНИМАНИЕ!
Несоблюдение данных инструкций и правил может привести к повреждению или сбоям в работе амортизатора, несчастным случаям или смерти.

ВНИМАНИЕ!
Неправильная установка амортизатора на велосипед также может привести к повреждению или сбоям в работе амортизатора, потери управления велосипедом, серьезным увечьям или даже смерти велосипедиста.

Пожалуйста, обратите внимание, что в данной инструкции упоминается вероятность несчастного случая. Несчастный случай может произойти в результате потери управления велосипедом, неисправности велосипеда и/или компонентов и, что важно, может стать причиной серьезного ущерба или смерти.

Пожалуйста, помните, что установка, сервисное обслуживание и ремонт требуют специальных знаний, навыков и инструментов. Общие навыки механика могут оказаться недостаточными для правильной установки, обслуживания или ремонта амортизационной системы. Установка и сервис должны производиться только в авторизированном сервисном центре Marzocchi. Неправильная установка, сервис или ремонт могут привести к несчастным случаям, увечьям или смерти.

Более подробную информацию вы сможете найти на веб-сайтах www.marzocchi.com или www.marzocchi.ru или обратившись в наш сервисный центр Marzocchi.

I.II Общие рекомендации по безопасности

Не вносите никаких изменений в компоненты амортизационной системы. Все компоненты амортизаторов Marzocchi разработаны в виде единой целой системы.

Использование неоригинальных запчастей и компонентов Marzocchi отрицательно отражается на качестве работы, функционировании, безопасности и сроке службы амортизатора. Для езды на велосипеде всегда используйте защитное снаряжение, периодически проверяйте, чтобы снаряжение было в отличном состоянии.

Повреждение вилки может произойти при столкновении велосипеда, закрепленного на автомобиле с каким-либо объектом (гараж, мост, ветки деревьев и т.д.) при движении на любой скорости.

Всегда проверяйте амортизатор, и при обнаружении деформации, трещин, вмятин, гнутых частей, даже незначительных, необходимо провести тестирование вилки в авторизированном сервисном центре Marzocchi. С течением времени на вилке появятся следы износа и потертости.

Велосипед нужно регулярно проверять на предмет утечки масла, трещин, сколов в авторизированном сервисном центре Marzocchi. Частота осмотров зависит от множества факторов; согласуйте со своим авторизированным представителем Marzocchi график, наиболее подходящий для вас.

English translation of page 2 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20180921020713/http://marzocchi.ru:80/resources/forks/PDF/Manuals/Marzocchimanual2013.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

ENGLISH
I. Instructions
I.I General Rules
Warning!

Paragraphs marked with an exclamation mark contain information and instructions, neglect of which may lead to damage or malfunctions of the shock absorber, harm to the environment, accidents or death.

Remember!

Paragraphs marked with this sign contain information or advice offered by Tenneco Marzocchi for optimal use of the shock absorber.

Warning!

Non-compliance with these instructions and rules may lead to damage or malfunctions of the shock absorber, accidents or death.

Warning!

Improper installation of the shock absorber on the bicycle can also lead to damage or malfunctions of the shock absorber, loss of bicycle control, serious injuries or even death of the cyclist.

Please note that this instruction mentions the possibility of an accident. An accident can occur as a result of loss of bicycle control, bicycle and/or component malfunction and, importantly, can cause serious damage or death.

Please remember that installation, maintenance and repair require special knowledge, skills and tools. General mechanic skills may not be sufficient for proper installation, main-

tenance or repair of the suspension system. Installation and service must be performed only at an authorized Marzocchi service center. Improper installation, service or repair may lead to accidents, injuries or death.
You can find more detailed information on the websites www.marzocchi.com or www.marzocchi.ru or by contacting our Marzocchi service center.

I.II General Safety Recommendations

Do not make any changes to the components of the suspension system. All Marzocchi shock absorber components are designed as a single integrated system.
Use of non-original Marzocchi spare parts and components negatively affects the quality of operation, functioning, safety and service life of the shock absorber. For cycling always use protective equipment and periodically check that the equipment is in excellent condition.
Fork damage can occur when a bicycle mounted on a vehicle collides with any object (garage, bridge, tree branches, etc.) at any speed.
Always inspect the shock absorber, and if you find deformation, cracks, dents, bent parts, even minor ones, you must have the fork tested at an authorized Marzocchi service center. Over time, wear marks and scuff marks will appear on the fork.
The bicycle should be regularly inspected for oil leaks, cracks, chips at an authorized Marzocchi service center. The frequency of inspections depends on many factors; consult with your authorized Marzocchi representative to establish a schedule most suitable for you.

WARNING!

Incorrect choice or improper use of the fork can lead to fork damage, accident, injury or death of the user.
You can familiarize yourself with the rules of use in the instruction manual or on the website

www.marzocchi.com or www.marzocchi.ru
CROSS
COUNTRY
TRAIL
4X
ENDURO
DIRT
JUMPING
FREERIDE /
DOWNHILL
Warning!
Use for:
CROSS
COUNTRY
CROSS
COUNTRY
CROSS
COUNTRY
CROSS
COUNTRY
CROSS
COUNTRY
Can be used for any riding style
TRAIL
TRAIL
TRAIL
TRAIL
4X
4X
4X
ENDURO
ENDURO
DIRT
JUMPING
Do not use for:
TRAIL
4X
ENDURO
DIRT
JUMPING
FREERIDE/

DOWNHILL
4X
ENDURO
DIRT
JUMPING
FREERIDE/
DOWNHILL
ENDURO
DIRT
JUMPING
FREERIDE/
DOWNHILL
DIRT
JUMPING
FREERIDE/
DOWNHILL
FREERIDE/
DOWNHILL
CORSA
?
CORSA 29"
?
MARATHON
?
44
?
44 29"
?
4X
?
55
?
DIRT JUMPER
?
66
?
888
?

При использовании специального велосипедного багажника (сверху или сзади автомобиля), убедитесь, что зажим полностью ослаблен, когда устанавливаете или снимаете велосипед. Кроме того, контролируйте, чтобы велосипед находился в вертикальном положении, когда устанавливаете/снимаете велосипед на/с специальный багажник. Если зажим не будет полностью ослаблен, амортизатор может быть поцарапан, деформирован или поврежден иным образом.

Уточните и строго следуйте местным правилам дорожного движения для велосипедистов. Всегда надевайте правильно подобранный защитный шлем, соответствующий мировым стандартам безопасности или иное защитное снаряжение, подходящее вашему стилю езды.

При езде в мокрую погоду помните, что эффективность тормозов значительно снижается и сцепление шин с грунтом также значительно ослабевает. В результате затрудняется управление велосипедом и торможение. Во избежание несчастного случая будьте вдвойне внимательны при езде на мокрой дороге и в дождливую погоду.

Старайтесь избегать езды в ночное время, т.к. вас труднее заметить другим участникам движения и вы сами плохо видите препятствия на дороге. Если же вы все-таки едете в ночное время или в условиях плохой видимости, оснастите велосипед светооборудованием и держите его включенным. Носите светоотражающую, флуоресцентную, яркую одежду, видимую для других участников движения.

Амортизационные системы Marzocchi запрещается использовать на моторизированных велосипедах/транспортных средствах, или на технике, рассчитанной более, чем на одно лицо.

I.III Перед каждой поездкой

ВНИМАНИЕ!
Не пользуйтесь велосипедом, не проверив его перед поездкой.

Проверьте амортизатор на предмет утечки масла, это может свидетельствовать о проблемах с амортизатором. Переверните велосипед вверх колесами, чтобы проверить нижнюю часть короны на наличие следов масла. Проверьте, чтобы все компоненты амортизатора и велосипеда, включая тормоза, педали, переключатели, руль, раму, седло были в пригодном для езды состоянии.

Убедитесь, что ни одна из деталей амортизатора или велосипеда не деформирована или повреждена. Проверьте, чтобы все эксцентрики, болты и гайки были затянуты.

Убедитесь, что колеса правильно установлены, втулки не имеют люфта, покрышки не соприкасаются с «ногами» вилки или диски с тормозными колодками при вращении.

Проследите, чтобы все троса и иные компоненты тормозной системы находились в нужном положении, должным образом закреплены и тормозная система функционирует исправно.

Давление в шинах должно соответствовать норме, сбоку и на поверхности шин не должно быть никаких повреждений.

Проверьте, чтобы все отражатели были чистыми, надежно закреплены.

II. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

II.I Выбор правильного стиля езды

На сегодняшний день амортизаторы Marzocchi принадлежат к наиболее долговечным и технологически усовершенствованным амортизационным системам.

Однако, ни один амортизатор не в состоянии выдержать грубого нарушения правил пользования, что может привести к поломке за короткий промежуток времени. Важно правильно подобрать амортизационную систему для вашего стиля езды. Сделать правильный выбор модели вам поможет Таблица 1.

Обратитесь к консультантам по продаже Marzocchi или напрямую свяжитесь с компанией Marzocchi, если вам необходима помощь в выборе.

II.II Определение стилей езды

CROSS-COUNTRY

Езда по холмистой местности, где встречаются незначительные пригорки и небольшие препятствия, камни, корни деревьев, ямы.

Езда Cross-Country не подразумевает трюки и прыжки с любой высоты. Эти вилки должны использоваться вместе со специальными шинами, разработанными для Cross country, а также дисковыми или V-brake тормозами. Дисковые тормоза должны быть закреплены на специальном крепеже вилки.

TRAIL

Этот стиль езды для опытных кросс-кантрийных велосипедистов, подразумевает езду по пересеченной местности, с небольшими пригорками, склонами, средней сложности препятствиями.

Вилки для стиля TRAIL должны использоваться только в сочетании со специальными рамами, колесами, шинами, а также V-brake или дисковыми тормозами, разработанными для данного стиля. Тормоза должны быть закреплены на специальном крепеже вилки. Никогда не вносите никаких изменений, при установке иного оборудования.

4X

Стиль, очень схожий с BMX гонками, рассчитан на опытных велосипедистов. Катание с элементами трюков производится на специально созданных препятствиях: земляные насыпи, каменистые холмы, деревянные конструкции.

Сглаженные формы таких препятствий специально создаются для мягкого/плавного «приземления», что помогает велосипедисту не гасить скорость, но в то же время избежать сильного воздействия при прыжке. Этот стиль не допускает езду по городским препятствиям и выполнение трюков Dirt Jump. Вилки 4X должны использоваться только с дисковыми тормозами, рамами, колесами и иными компонентами, специально предназначенными для данного стиля. Дисковые тормоза должны быть закреплены на специальном крепеже вилки. Никогда не вносите никаких изменений, при установке иного оборудования.

ENDURO

Этот стиль езды для опытных велосипедистов, подразумевает езду по агрессивным склонам, сложным препятствиям и прыжки. Вилки для Эндуро должны использоваться только вместе с дисковым тормозом. Колеса и рамы также должны быть специальными для такого стиля езды. Дисковые тормоза должны быть закреплены на специальном крепеже вилки. Никогда не вносите никаких изменений, при установке иного оборудования.

FREERIDE/DOWNHILL

Данная дисциплина только для профессионалов или очень опытных велосипедистов. Включает в себя достаточно высокие прыжки, прыжки через большие препятствия (валуны, поваленные деревья, ямы). Такие вилки также должны использоваться с дисковыми тормозами и рамами, колесами и компонентами, специально рассчитанными для данного стиля езды.

ВНИМАНИЕ!
Неудачное преодоление препятствий или неудачное приземление при прыжке, может привести к сбоям в работе амортизатора, и в результате потере контроля над управлением велосипедом, серьезной травме или смерти велосипедиста.

Важно уметь правильно преодолевать препятствия. Прямое столкновение с камнями, деревьями, падение в ямы, а также неправильное приземление может воздействовать на амортизатор таким образом, что он не в состоянии поглотить удар.

Выполняйте прыжки, только если площадка для приземления подходит для абсорбирования силы удара при одновременном мягком соприкосновении колес с грунтом.

Иные приземления опасны, т.к. это может привести к несчастным случаям или повреждению деталей велосипеда.

Убедитесь, что угол наклона и длина площадки подходит для приземления с определенной высоты, и вы достаточно опытны, чтобы совершать прыжки.

English translation of page 3 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20180921020713/http://marzocchi.ru:80/resources/forks/PDF/Manuals/Marzocchimanual2013.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

When using a special bicycle rack (on top or rear of a car), make sure the clamp is completely loosened when installing or removing the bicycle. Additionally, ensure that the bicycle is in a vertical position when installing/removing the bicycle on/from the special rack. If the clamp is not completely loosened, the shock absorber may be scratched, deformed, or damaged in other ways.

Clarify and strictly follow local traffic rules for cyclists. Always wear a properly fitted protective helmet that complies with world safety standards or other protective equipment suitable for your riding style.

When riding in wet weather, remember that brake effectiveness is significantly reduced and tire grip on the ground is also significantly weakened. As a result, bicycle control and braking become difficult. To avoid an accident, be doubly careful when riding on wet roads and in rainy weather.

Try to avoid riding at night, as you are harder to notice by other road users and you yourself see obstacles on the road poorly. If you do ride at night or in conditions of poor visibility, equip your bicycle with lighting equipment and keep it on. Wear reflective, fluorescent, bright clothing visible to other road users.

Marzocchi suspension systems are prohibited for use on motorized bicycles/vehicles, or on equipment designed for more than one person.

I.III Before each ride

Warning!
Do not use the bicycle without checking it before the ride.

Check the shock absorber for oil leaks, which may indicate problems with the shock absorber. Turn the bicycle upside down to check the lower part of the crown for oil traces. Check that all shock absorber and bicycle components, including brakes, pedals, shifters, handlebars, frame, and saddle are in good riding condition.

Make sure that none of the shock absorber or bicycle parts are deformed or damaged. Check that all eccentric bolts and nuts are tightened.

Make sure the wheels are properly installed, hubs have no play, tires do not contact the fork "legs" or discs with brake pads when rotating.

Ensure that all cables and other brake system components are in the correct position, properly secured, and the brake system functions properly.

Tire pressure should be normal, there should be no damage on the sides or surface of the tires.

Check that all reflectors are clean and securely fastened.

II. INSTRUCTIONS FOR USE

II.I Choosing the correct riding style

Today, Marzocchi shock absorbers are among the most durable and technologically advanced suspension systems. However, no shock absorber can withstand gross violation of usage rules, which can lead to failure in a short period of time. It is important to properly select a suspension system for your riding style. Table 1 will help you make the right model choice.

Contact Marzocchi sales consultants or directly contact Marzocchi if you need help with selection.

II.II Definition of riding styles

CROSS-COUNTRY
Riding on hilly terrain where you encounter slight hills and small obstacles, rocks, tree roots, holes.

Cross-Country riding does not involve tricks and jumps from any height. These forks should be used with special tires developed for Cross country, as well as disc or V-brake brakes. Disc brakes must be mounted on special fork brackets.

TRAIL
This riding style is for experienced cross-country cyclists and involves riding on rough terrain, with slight hills, slopes, and medium difficulty obstacles.

TRAIL style forks should only be used in combination with special frames, wheels, tires, as well as V-brake or disc brakes developed for this style. Brakes must be mounted on special fork brackets. Never make any modifications when installing other equipment.

4X
A style very similar to BMX racing, designed for experienced cyclists. Riding with trick elements is performed on specially created obstacles: earthen embankments, rocky hills, wooden structures.

The smoothed forms of such obstacles are specially created for soft/smooth "landing", which helps the cyclist maintain speed while avoiding strong impact from the jump. This style does not allow riding on urban obstacles and performing Dirt Jump tricks. 4X forks should only be used with disc brakes, frames, wheels and other components specifically designed for this style. Disc brakes must be mounted on special fork brackets. Never make any modifications when installing other equipment.

ENDURO
This riding style is for experienced cyclists and involves riding on aggressive slopes, complex obstacles, and jumps. Enduro forks should only be used together with a disc brake. Wheels and frames should also be special for this riding style. Disc brakes must be mounted on special fork brackets. Never make any modifications when installing other equipment.

FREERIDE/DOWNHILL
This discipline is only for professionals or very experienced cyclists. It includes fairly high jumps, jumps over large obstacles (boulders, fallen trees, holes). Such forks should also be used with disc brakes and frames, wheels and components specially designed for this riding style.

Warning!
Failure to successfully navigate obstacles or failure to land properly when jumping can cause suspension malfunction, and as a result, loss of control of the bicycle, serious injury or death of the cyclist.

It is important to know how to properly navigate obstacles. Direct collision with stones, trees, falling into holes, as well as improper landing can affect the shock absorber in such a way that it is unable to absorb the impact.

Perform jumps only if the landing area is suitable for absorbing the force of the impact while simultaneously providing soft wheel contact with the ground.

Other landings are dangerous as they can lead to accidents or damage to bicycle parts.

Make sure that the angle of inclination and length of the landing area is suitable for landing from a certain height, and you are experienced enough to perform jumps.

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 Условные обозначения

1.1.1 Ориентиры вилки

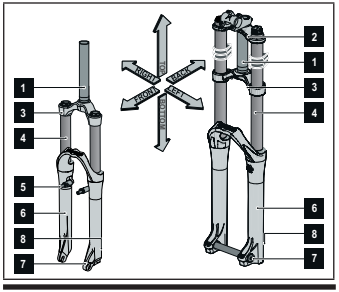


Рис. 1
Названия частей вилки

1.1.2 Основные части вилки

1. Рулевая труба.
2. Верхняя корона.
3. Нижняя корона.
4. «Нога» вилки.
5. Крепления тормоза.
6. «Штаны».
7. Крепеж колеса.
8. Крепеж дискового тормоза.

2. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2.1 Пружинная система

Внутри вилок Marzocchi два типа демпфирования: пружинный или воздушный, используемые как амортизационные механизмы.

2.2 Демпфирующая система

Демпфирование, происходящее во время сжатия и отскока вилки, регулируется при помощи гидравлических картриджей амортизатора.

ВНИМАНИЕ!
Запрещается использование положения LOCKED на спусках, т.к. вилка не сможет правильно реагировать при соприкосновении с препятствиями, что может привести к потери контроля над велосипедом, несчастному случаю или травме.

TST MICRO (Технология микро–регулировки в зависимости от грунта местности)

Система TST Micro представляет собой самую современную разработку гидравлических систем закрытого типа картриджа. Красная рукоятка-регулировка, установленная снизу системы, регулирует отскок. Верхняя черная головка регулятора управляет компрессией. Микро-регулировка (золотистая головка регулятора сверху вилки) отвечает за скорость сжатия в зависимости от грунта местности. Блокировка осуществляется при повороте золотистого рычажка до упора в закрытое положение и переключении красного рычажка. В некоторых моделях для удобства гонщика регулировка вынесена на руль.

LR Damper

Скорость отскока регулируется с помощью красной рукоятки-регулировки в нижней части «ноги». Черной рукояткой можно заблокировать вилку, что очень удобно при изменениях типа грунта. В некоторых моделях регулировка вынесена на руль.

RLO (Блокировка и отскок)

Нижняя черная регулировка дает возможность настраивать скорость отскока. С помощью верхней черной регулировки вилка блокируется, обеспечивая комфортную езду при любых ландшафтных условиях. В некоторых моделях для удобства гонщика регулировка вынесена на руль.

RC3 (Система регулировки отскока 3-го поколения – система открытой ванны)

Передовая технология Marzocchi. RC3 – это система демпфирования, гарантирующая максимальный диапазон регулировок. Отрегулировать отскок можно с помощью красной рукоятки сверху вилки. В нижней части вилки установлен золотистый рычажок регулировки сжатия.

RC3 EVO – RC3 EVO V-2

Наиболее совершенная система Marzocchi – система открытой масляной ванны. Главная особенность картриджа - возможность самостоятельной регулировки и настройки. Кроме внешней регулировки отскока (красная рукоятка сверху) и регулировки компрессии (золотистая рукоятка снизу), имеется возможность осуществлять дополнительные индивидуальные регулировки при помощи внутренних настроек самого картриджа.

CR амортизатор

Установленный в нижней части вилки красный рычажок позволяет регулировать отскок, верхний золотистый – сжатие.

RV (Клапан отскока – система открытой ванны)

Клапан отскока RV является новой разработкой хорошо зарекомендовавшей себя системы открытой ванны SSVF. Благодаря чувствительному клапану RV контролируется скорость отскока. При корректной настройке (с помощью красной рукоятки-регулировки в нижней части «ноги» вилки) можно добиться наилучшего контакта колеса с поверхностью грунта.

R (Картридж отскока)

Настройка отскока расположена в нижней части вилки – красная кнопка.

Fixed Damping (Фиксированное демпфирование)

Картридж с фиксированным демпфированием предлагает гидравлический контроль отскока, отрегулированный на фабрике Marzocchi.

CV (Картридж регулировки сжатия вилки)

Картридж служит для регулировки сжатия и работает в открытой масляной ванне.

Регулировка золотистого цвета находится внизу вилки возле крепления колеса.

VA (Регулировка объема)

При помощи VA регулятора пользователь может регулировать объем воздуха внутри вилки простым поворотом рычажка VA. При затягивании пружины уменьшается воздушная камера, и изменяется уровень масла в ванне, что значительно увеличивает диапазон регулировок жесткости. Объем воздуха регулируется простым вращением хромированного рычажка с достижением различного значения, эквивалентного изменению внутреннего объема масла.

AER (Воздушная система демпфирования)

При помощи установленного в нижней части вилки пневматического клапана (ниппель для накачки) картридж позволяет осуществлять простую и точную регулировку давления в позитивной воздушной камере.

STA (Switch TA - Переключатель TA)

Система STA обладает характеристиками системы AER. Простая регулировка производится при помощи установленного в нижней части вилки пневматического клапана. Кроме того, вращением установленной в верхней части вилки серебристой рукоятки STA можно регулировать ход и высоту вилки.

2.3 Смазка и охлаждение

В вилках используется различные технологии смазки и охлаждения.

Вилки с открытой масляной системой требуют обслуживания реже, чем вилки с закрытыми картриджами. Модели вилок, в которых используются эластомеры, должны смазываться внутри густой смазкой. В системах «открытой ванны» масло внутри «ноги» вилки, помимо того, что оно является ключевым элементом работы гидравлической системы, выполняет все функции охлаждающего и смазывающего материала для внутренних подвижных частей вилки. Кроме того, если изменять уровень масла в вилке (масло является дополнительным демпфирующим элементом) в рекомендованных производителем пределах, это приводит к изменению жесткости амортизационной системы. По сравнению с герметичными системами, система «открытой ванны» позволяет отказаться от смазки «ног» снаружи вилки.

Система «открытой ванны» гарантирует отличную смазку уже с первого сжатия вилки

English translation of page 4 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20180921020713/http://marzocchi.ru:80/resources/forks/PDF/Manuals/Marzocchimanual2013.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

6
7
1. INTRODUCTION
1.1 Conventional Designations
1.1.1 Fork Orientation
TOP BOTTOM
2
1
3
4

6
8
1
3
4
5
6
8
7
7
Fig. 1
Fork Part Names
1.1.2 Main Fork Parts
1. Steering tube.
2. Upper crown.
3. Lower crown.
4. Fork leg.
5. Brake mounts.
6. Stanchions.
7. Wheel attachment.
8. Disc brake attachment.
2. TECHNICAL INFORMATION
2.1 Spring System
Inside Marzocchi forks there are two types of

damping: spring or air, used as shock absorption mechanisms.

2.2 Damping System

Damping that occurs during compression and rebound of the fork is regulated by means of hydraulic cartridge shock absorbers.

Attention!

Use of the LOCKED position on downhills is prohibited, as the fork will not be able to respond correctly when encountering obstacles, which may lead to loss of control of the bicycle, an accident or injury.

TST MICRO (Micro-adjustment Technology depending on terrain type)

The TST Micro system represents the most modern development of closed-type hydraulic cartridge systems. The red adjustment handle located at the bottom of the system regulates rebound. The upper black adjuster head controls compression. Micro-adjustment (golden adjuster head on top of the fork) is responsible for the rate of compression depending on terrain type. Locking is achieved by turning the golden lever to the closed position and switching the red lever. On some models, for the rider's convenience, adjustment is located on the handlebars.

LR Damper

Rebound speed is adjusted using the red adjustment handle on the lower part of the fork leg. The black handle can lock the fork, which is very convenient when terrain type changes. On some models, adjustment is located on the handlebars.

RLO (Locking and Rebound)

The lower black adjustment allows you to set the rebound speed. Using the upper black adjustment, the fork is locked, providing comfortable riding in any terrain conditions. On some models, for the rider's convenience, adjustment is located on the handlebars.

RC3 (3rd Generation Rebound Adjustment System ? Open Bath System)
Advanced Marzocchi technology. RC3 is a damping system guaranteeing maximum adjustment range. Rebound can be adjusted using the red handle on top of the fork. At the lower part of the fork is a golden compression adjustment lever.
RC3 EVO ? RC3 EVO V-2
The most advanced Marzocchi system ? open oil bath system. The main feature of the cartridge is the ability to self-adjust and tune. In addition to external rebound adjustment (red handle on top) and compression adjustment (golden handle at bottom), there is the ability to perform additional individual adjustments through internal settings of the cartridge itself.
CR Shock Absorber
The red lever installed at the lower part of the fork allows adjustment of rebound, the upper golden one ? compression.
RV (Rebound Valve ? Open Bath System)
The RV rebound valve is a new development of the well-proven SSVF open bath system. Thanks to the sensitive RV valve, rebound speed is controlled. With correct adjustment (using the red adjustment handle at the lower part of the fork leg), the best wheel-to-ground contact can be achieved.
R (Rebound Cartridge)
Rebound adjustment is located on the lower part of the fork ? red button.
Fixed Damping
The fixed damping cartridge provides hydraulic rebound control, factory-tuned by Marzocchi.
CV (Fork Compression Adjustment Cartridge)
The cartridge is used to adjust compression and operates in an open oil bath.

The golden adjustment is located at the bottom of the fork near the wheel attachment.

VA (Volume Adjustment)

Using the VA adjuster, the user can regulate the volume of air inside the fork by simply turning the VA lever. When the spring is tightened, the air chamber decreases and the oil level in the bath changes, which significantly increases the range of stiffness adjustments. Air volume is adjusted by simply rotating the chrome lever to achieve various values, equivalent to changing the internal oil volume.

AER (Air Damping System)

Using a pneumatic valve installed at the lower part of the fork (pump nipple), the cartridge allows simple and precise pressure adjustment in the positive air chamber.

STA (Switch TA ?

TA Switch)

The STA system has the characteristics of the AER system. Simple adjustment is performed using the pneumatic valve installed at the lower part of the fork. Additionally, by rotating the silver adjustment handle installed on the top of the fork, you can adjust the fork travel and height.

2.3 Lubrication and Cooling

Forks use various lubrication and cooling technologies.

Forks with open oil systems require less maintenance than forks with sealed cartridges. Fork models using elastomers should be lubricated internally with heavy grease. In "open bath" systems, the oil inside the fork leg, in addition to being a key element of the hydraulic system operation, performs all functions of cooling and lubricating material for the internal moving parts of the fork. Furthermore, if you vary the oil level in the fork (oil is an additional damping element) within the limits recommended by the manufacturer,

this leads to a change in the stiffness of the shock absorption system. Compared to sealed systems, the "open bath" system eliminates the need for external lubrication of the fork stanchions.
The "open bath" system guarantees excellent lubrication from the first fork compression

при любом использовании и любых эксплуатационных и погодных условиях.

В системах закрытых картриджей смазка движущихся частей осуществляется посредством специального масла внутри «ноги» вилки.

Для отличного смазывания достаточно небольшого количества масла, по сравнению с системой «открытой ванны», что, в свою очередь, значительно снижает вес вилки. Эта смазка не играет роли дополнительного удерживающего элемента, а, следовательно, ее уровень перед установкой должен быть тщательно проконтролирован.

Лучшая смазка системы достигается в процессе сжатия вилки, когда вилка прожимается, масло поднимается вверх, смазывая направляющие. В вилках с такой системой рекомендуется использовать дополнительную смазку сальников для лучшего скольжения вилки, а также для предотвращения старения сальников при длительном хранении. В моделях начального уровня внутренние скользящие части смазаны густой смазкой.

2.4 Направляющие и сальники

«Ноги» вилки двигаются внутри «штанов» по двум направляющим с тефлоновым покрытием, имеющим очень низкий уровень статического трения. В начале хода должен быть люфт «ног» в направляющих для предотвращения залипания при нагреве во время работы амортизатора.

Благодаря новой системе направляющих и сальников в моделях 44, 55, 66, 888, Corsa, Marathon и 4X чувствуется общеизвестная плавность скольжения, присущая моделям Bomber, так как в них применяются новейшие разработки направляющих и сальников, коэффициент трения которых на 30% ниже при тех же эксплуатационных характеристиках. Когда велосипед неподвижен, вы можете ощущать небольшой люфт «ног» в «штанах» вилки. Все дело в пространстве, которое заполняется маслом во время езды, и, следовательно, в процессе использования люфт не ощущается, а вилка приобретает несравненную плавность хода.

Для предотвращения течи масла и попадания грязи внутрь гидравлической системы в «штанах» вилки установлены сальники со специфической внутренней конструкцией, которая не позволяет протекать маслу наружу. Сверху над сальником установлен пыльник, предотвращающий попадание грязи, а также одновременно очищающий рабочую поверхность «ноги».

Специальное кольцо из пористого материала, установленное в моделях 44, 55, 66, 888, Corsa, Marathon и 4X в пыльниках дает лучшую плавность хода при периодической смазке.

3. УСТАНОВКА

3.1 Установка на раму

Вилка снабжена штоком, который обрезается в соответствии с размером рамы.

Установка вилки на велосипедную раму – важная и деликатная процедура, должна производиться опытным, специально обученным человеком.

ВНИМАНИЕ!
Установка амортизационной системы требует специализированных знаний, навыков и инструмента. Общие навыки механика могут оказаться недостаточными для правильной установки, обслуживания или ремонта амортизационной системы. Установка и сервис должны производиться в авторизированном сервисном центре Marzocchi. Неправильная установка, сервис или ремонт могут привести к несчастным случаям, увечьям или смерти.

Запрессовка рулевых чашек на раму и на вилку – сложная и опасная процедура для лиц, производящих установку, поэтому сервисное обслуживание и установка должны быть выполнены исключительно в авторизированных технических сервисах Marzocchi.

ПРИМЕЧАНИЕ
Наклейки защищены пленкой, которую следует удалить перед использованием.

Устанавливая манетки переключения амортизатора на руль, используйте только оболочку кабеля переключателя, которой комплектуется вилка. Можно заменить аналогом, но с таким же диаметром. Нельзя использовать оболочку троса тормоза или оболочку троса со спиральным витком.

3.1.1. Установка двухкоронных вилок на раму

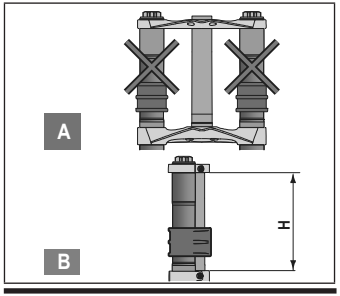


Рис. 2
Установка двухкоронной вилки на раму: (2A) Крепеж корон; (2B) Максимальная длина рулевой трубы между коронами

ВНИМАНИЕ!
На всех двухкоронных моделях Marzocchi нижняя корона крепится к «ногам» с помощью болтов. Поэтому, пожалуйста, при установке обратите внимание на следующие пункты:

- «Ноги» вилки на участках крепления корон в модели 888 имеют секции с различным диаметром. Корону необходимо устанавливать таким образом, чтобы она размещалась на участке «ног» с бОльшим диаметром. Корона не крепится на участках «ног», помеченных крестиками. (См. рис. 2A).

- Если ориентироваться по разметке на «штанах», то нижняя часть нижней короны должна быть расположена над отметкой MIN, максимум на расстоянии 6 мм.

- Расстояние между накачанной шиной и нижней частью нижней короны (когда вилка максимально сжата) должно быть не менее 4 мм.

- На вилках с двойной короной максимальная длина штока (трубы) между двумя коронами (См. Рисунок 2B) должна быть меньше, чем длина (H), как показано в Таблице 1.

Модель	Максимальное расстояние между коронами (H)
888 (кроме 888 RV)	160 мм (180 мм с верхней короной)
888 RV	158 мм

Таблица 1
Максимальная длина рулевой трубы между коронами

3.1.2. Установка вилок с карбоновым рулевым штоком

ВНИМАНИЕ!
Корона со штоком представляет собой единую карбоновую конструкцию. Любая попытка изменить или модифицировать эту конструкцию может привести к серьезной травме и/или смерти. Чтобы обеспечить безопасность и правильное использование, этот элемент должен быть установлен компетентным велосипедным механиком. С особым вниманием следует отнестись к таким моментам:

- Внимательно осматривайте корону со штоком перед каждой поездкой. На ней не должно присутствовать никаких зазубрин, сколов, царапин, трещин или следов износа карбона. При обнаружении вышеуказанных повреждений, ехать на велосипеде опасно, нужно немедленно заменить корону со штоком.

Используйте только 39.8-миллиметровую рулевую чашку. Не повредите карбоновую поверхность, при монтаже/демонтаже рулевой чашки.

- При обрезании штока, оберните поверхность клейкой лентой и используйте специальный инструмент. Обработайте края в области спила мелкой наждачной бумагой.

English translation of page 5 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20180921020713/http://marzocchi.ru:80/resources/forks/PDF/Manuals/Marzocchimanual2013.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

under any use and any operating and weather conditions.
In closed cartridge systems, lubrication of moving parts is carried out by means of special oil inside the fork "leg".
For excellent lubrication, a small amount of oil is sufficient compared to the "open bath" system, which in turn significantly reduces the weight of the fork. This lubricant does not act as an additional retaining element, and therefore its level before installation should be carefully checked.
The best lubrication of the system is achieved during fork compression, when the fork is pressed, the oil rises up, lubricating the guides. In forks with this system, it is recommended to use additional seal lubricant for better fork sliding, as well as to prevent seal aging during prolonged storage.
In entry-level models, internal sliding parts are lubricated with grease.

2.4 Guides and seals

The fork "legs" move inside the "lowers" along two guides with Teflon coating, which have a very low coefficient of static friction. At the beginning of the stroke, there must be clearance of the "legs" in the guides to prevent sticking when heated during damper operation.
Thanks to the new system of guides and seals in models 44, 55, 66, 888, Corsa, Marathon and 4X, the well-known smoothness of sliding inherent in Bomber models is felt, as they use the latest developments of guides and seals with a friction coefficient 30% lower at the same operating characteristics.
When the bicycle is stationary, you may feel slight clearance of the "legs" in the fork "lowers". It's all about the space that is filled with oil while riding, and therefore during use the clearance is not felt, and the fork acquires incomparable smoothness.

To prevent oil leakage and dirt entry into the hydraulic system, seals with specific internal construction are installed in the fork "lowers", which prevent oil from leaking out. Above the seal is a dust wiper that prevents dirt from entering and also simultaneously cleans the working surface of the "leg".

A special ring made of porous material, installed in models 44, 55, 66, 888, Corsa, Marathon and 4X in the dust wipers, provides better smoothness with periodic lubrication.

3. INSTALLATION

3.1 Installation on the frame

The fork is equipped with a steerer tube, which is cut according to the frame size.

Installing the fork on the bicycle frame is an important and delicate procedure that should be performed by an experienced, specially trained person.

Warning!

Installation of the suspension system requires specialized knowledge, skills and tools. General mechanic skills may be insufficient for proper installation, maintenance or repair of the suspension system. Installation and service must be performed at an authorized Marzocchi service center. Improper installation, service or repair may result in accidents, injuries or death.

Press-fitting the headset cups on the frame and fork is a complex and dangerous procedure for those performing the installation, so servicing and installation must be performed exclusively at authorized Marzocchi technical service centers.

Note

Stickers are protected by a film that should be removed before use.

When installing the damper adjustment levers on the handlebar, use only the shifter cable housing supplied with the fork. It can be replaced with an equivalent, but with the same diameter. Do not use brake cable housing or spiral-wound cable housing.

3.1.1. Installation of
dual crown forks
on the frame

H
B
A

Fig. 2
Installation of dual crown
fork on the frame: (2A) Crown fastening;
(2B) Maximum length of steerer tube
between crowns

Warning!
On all dual crown Marzocchi models, the
lower crown is attached to the "legs" with
bolts. Therefore, please pay attention to
the following points when installing:
- The fork "legs" at the crown attachment
areas in model 888 have sections with different
diameters. The crown must be installed so that it
is located on the section of the "legs" with the
larger diameter. The crown is not fastened to the
sections of the "legs" marked with crosses.
(See Fig. 2A).
- If guided by the markings on the "lowers",
the lower part of the lower crown should be
located above the MIN mark, by a maximum of
6 mm.
- The distance between the inflated tire and
the lower part of the lower crown (when the fork
is maximally compressed) must be at least 4 mm.
- On dual crown forks, the maximum length of
the steerer tube between the two crowns (See
Figure 2B) must be less than the length (H), as
shown in Table 1.

Model	Maximum distance between crowns (H)
888 (except 888 RV)	160 mm (180 mm with upper crown)
888 RV	

158 mm

Table 1

Maximum length of steerer tube between crowns

3.1.2. Installation of forks with carbon steerer tube

Warning!

The crown with steerer tube is a single carbon structure. Any attempt to change or modify this structure may result in serious injury and/or death. To ensure safety and proper use, this component should be installed by a competent bicycle mechanic. Special attention should be paid to the following points:

- Carefully inspect the crown with steerer tube before each ride. It should not have any burrs, chips, scratches, cracks or signs of carbon wear. If the above damage is detected, riding the bicycle is dangerous; the crown with steerer tube must be replaced immediately.

Use only a 39.8-millimeter headset cup. Do not damage the carbon surface during installation/ removal of the headset cup.

- When cutting the steerer tube, wrap the surface with adhesive tape and use a special tool. Finish the edges in the cut area with fine sandpaper.

- Используйте только якорь для карбоновых штоков. Не превышайте усилия в 11.3 Nm при затягивании якоря.
- Устанавливайте вынос не выше 30 мм от рулевой колонки.
- При затягивании выноса, не превышайте усилий, указанных в рекомендациях производителей выноса.
- У выноса не должно быть острых краев при соприкосновении с карбоновым штоком.
- Выносы, размером менее 50 мм не рекомендуется использовать.

3.2 Установка тормозной системы

Установка тормозной системы – важная и ответственная процедура, должна выполняться специально обученным персоналом.

ВНИМАНИЕ!
Установка тормозной системы подразумевает наличие у персонала специальных знаний, навыков и инструмента. Общие навыки механика могут оказаться недостаточными для правильной установки тормозов. Производите установку только в авторизированном сервисном центре Marzocchi. Неправильная установка дисковых тормозов может привести к поломке крепления, и, следовательно, к потере контроля над управлением велосипедом, несчастному случаю, травме или даже смерти. Важно, чтобы установка тормозной системы также была произведена в строгом соответствии с инструкцией, прилагаемой производителем к комплекту тормозов.

Используйте только тот вид тормозной системы, который подходит к определенной модели вилки, основываясь на информации из данной брошюры.

ВНИМАНИЕ!
На резьбу болтов крепления дискового тормоза (См. Рис. 2A, в Таблице 2) нанесен специальный герметик. При демонтаже-монтаже болта нужно снова нанести герметик.

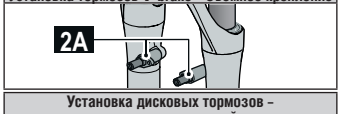
ВНИМАНИЕ!
Перед каждой поездкой проверяйте, чтобы гидролиния дискового тормоза была закреплена должным образом (См. 2E, 2F, 2G и 2H в Таблице 2).

ВНИМАНИЕ!
Гидролиния тормоза не должна касаться короны и «ног».

ВНИМАНИЕ!
Перед установкой калипера Post Mount убедитесь, что на месте крепления к вилке снята защитная пленка.

ВНИМАНИЕ!
Болты, закрепляющие калипер на вилке должны зайти в резьбу не менее, чем на 10 мм. Убедитесь, что болты не повреждены и затянуты специальным инструментом в соответствии со спецификацией производителя тормозов. В любом случае, болты должны быть затянуты с максимальным усилием в 10 Nm.

Установка тормозов V-brake – Съемное крепление



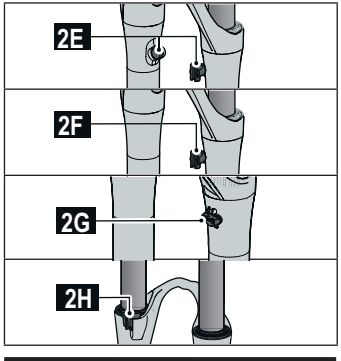
Установка дисковых тормозов – кросс-кантри международный стандарт



Установка дисковых тормозов – POST MOUNT



Заглушки при установке дисковых тормозов



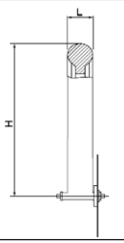
Модель	Установка тормоза	Установка дискового тормоза	Max размер тормозного диска
CORSA – CORSA 29" - MARATHON	Нет	Post Mount 6" (см. рис. 2D/2G)	185 mm
44 (Крепление колеса под ось 9 мм + V-brake)	Съемное крепление (см. рис. 2A) 2 - 3	Post Mount 6" (см. рис. 2D/2E)	203 mm
44 (Крепление колеса под ось 9 мм, без V-brake)		Post Mount 6" (см. рис. 2D/2F)	203 mm
44 (версия QR15)		Post Mount 6" (см.рис. 2D/2G)	203 mm
44 29"		Post Mount 6" (см.рис. 2D/2G)	203 mm
4X		Post Mount 6" (см.рис. 2D/2G)	203 mm
DIRT JUMPER	Нет	Post Mount 6" (см.рис. 2D/ 2G)	203 mm
55		Post Mount 6" (см.рис. 2D/2G)	203 mm
66 - 888 (кроме 888 RV)		Post Mount 6" (см.рис. 2D/2G)	229 mm
888 RV - DJ COMP		Post Mount 6" (см. рис. 2D/2H)	203 mm
DJ COMP		INTL STD 6" (см.рис. 2C/2H)	203 mm

Таблица 2
Установка тормозной системы

[1] Установка возможна, если производитель тормоза предоставляет специальный адаптер.

[2] Ось тормоза V–brake не поставляется в комплекте (код: 850996/C).

3.3 Установка колеса

Модель	Максимальная ширина покрышки (L)	Максимальный радиус покрышки (H)
		
CORSA 29"	58 мм	372 мм

Модель	Максимальный диаметр покрышки
Corsa - Marathon	2,3" x 26"
44 - 4X	2,4" x 26"
DIRT JUMPER - DJ Comp	2,6" x 26"
55 - 66 - 888	2,8" x 26"
44 29"	2,4" x 29"

Таблица 3
Максимальный размер шин

После установки важно убедиться, что колесо свободно вращается, покрышка не соприкасаются с тормозной аркой или V-Brake тормозной системой, расстояние между накачанной шиной и нижним краем нижней короны не менее 4 мм при максимальной нагрузке на вилку.

3.4 Система крепления колеса

Система крепления колеса к «штанам» вилки может быть стандартной, при использовании обычных крепежей для колеса, или же под ось диаметром 20 мм или под ось с эксцентриком.

Вилки, разработанные для более интенсивного использования, снабжены системой

English translation of page 6 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20180921020713/http://marzocchi.ru:80/resources/forks/PDF/Manuals/Marzocchimanual2013.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

- Use only an anchor for carbon stanchions. Do not exceed a torque of 11.3 Nm when tightening the anchor.
- Install the stem no higher than 30 mm from the steering column.
- When tightening the stem, do not exceed the torque values specified in the stem manufacturer's recommendations.
- The stem must not have sharp edges where it contacts the carbon stanchion.
- Stems smaller than 50 mm are not recommended for use.

3.2 Brake System Installation

Brake system installation is an important and responsible procedure that must be performed by specially trained personnel.

Warning!

Brake system installation requires personnel to have specialized knowledge, skills and tools. General mechanic skills may be insufficient for proper brake installation. Perform installation only at an authorized Marzocchi service center. Improper installation of disc brakes can lead to breakage of the mounting bracket and consequently to loss of control of the bicycle, accident, injury or even death. It is important that brake system installation also be performed in strict accordance with the instructions provided by the brake manufacturer with the brake kit. Use only the type of brake system that is suitable for the specific fork model, based on information from this brochure.

Warning!

A special sealant has been applied to the threads of the disc brake mounting

bolts (See Fig. 2A, in Table 2). When
disassembling-assembling the bolt, the
sealant must be reapplied.
Warning!
Before each ride, check that the disc
brake hose is properly secured
(See 2E, 2F, 2G and 2H in Table 2).
Warning!
The brake hose must not contact
the crown and "legs".
Warning!
Before installing the Post Mount caliper,
ensure that the protective film has been
removed from the fork mounting location.
Warning!
The bolts securing the caliper to the fork
must be threaded in at least 10 mm.
Ensure that the bolts are not damaged
and are tightened with the special tool
in accordance with the brake
manufacturer's specification. In any case,
bolts must be tightened with a maximum
torque of 10 Nm.
Installation of V-brake ? Removable mounting
2A
Installation of disc brakes ?
cross-country international standard
2C
Installation of disc brakes ?
POST MOUNT
2D
Plugs for disc brake installation
2E
2F
2G
2H
Model
Brake
Installation
Disc Brake
Installation

Max
Brake
Disc
Size
CORSA ?
CORSA 29" -
MARATHON
No
Post Mount
6" (see fig.
2D/2G)
185 mm
44
(Wheel mount
for 9 mm axle +
V-brake)
Removable
mounting
(see fig. 2A)
2 - 3
Post Mount
6" (see fig.
2D/2E)
203 mm
44
(Wheel mount
for 9 mm axle, no
V-brake)
No
Post Mount
6" (see fig.
2D/2F)
203 mm
44
(QR15 version)
Post Mount
6" (see fig.
2D/2G)
203 mm
44 29"
Post Mount

6" (see fig.
2D/2G)
203 mm
4X
Post Mount
6" (see fig.
2D/2G)
203 mm
DIRT JUMPER
Post Mount
6" (see fig.
2D/2G)
203 mm
55
Post Mount
6" (see fig.
2D/2G)
203 mm
66 ? 888
(except 888 RV)
Post Mount
6" (see fig.
2D/2G)
229 mm
888 RV ? DJ COMP
Post Mount
6" (see fig.
2D/2H)
203 mm
DJ COMP
INTL STD
6" (see fig.
2C/2H)
203 mm
Table 2
Brake System Installation
1 Installation is possible if the brake
manufacturer provides a special adapter.
2 V-brake axis is not supplied in the kit
(code: 850996/C).
3.3 Wheel Installation

Model	Maximum Tire Width (L)	Maximum Tire Radius (H)
CORSA 29"	58 mm	372 mm

Model	Maximum Tire Diameter
Corsa ? Marathon	2.3" x 26"
44 - 4X	2.4" x 26"
DIRT JUMPER ? DJ Comp	2.6" x 26"
55 ? 66 ? 888	2.8" x 26"
44 29"	2.4" x 29"

Table 3
Maximum Tire Size

After installation, it is important to ensure that the wheel rotates freely, the tire does not contact the brake arch or V-Brake brake system, and the distance between the inflated tire and the lower edge of the lower crown is at least 4 mm under maximum fork load.

3.4 Wheel Mounting System

The wheel mounting system to the fork "legs" can be standard using conventional wheel fasteners, or for a 20 mm diameter axle or an axle with quick release. Forks designed for more intensive use are equipped with a system

крепления колеса, позаимствованной у мотокросса, с применением 20 мм оси.

Новая QR-система позволяет сочетать жесткость и простоту в установке.

Стандартный крепеж колеса к вилке

CORSA - Marathon - 44 - DIRT JUMPER - DJ Comp

Крепление колеса при помощи оси 20 мм		
		
DJ - DJ Comp	888 RV	888 (кроме 888 RV)

Крепление колеса при помощи оси 20 мм и эксцентрика

55 - 66

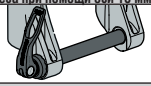
Крепление колеса при помощи оси 15 мм и эксцентрика

CORSA 29" - 44 - 44 29" - 4X

Таблица 4
Крепление колеса

3.4.1 Установка колеса со стандартным креплением

CORSA	Marathon	44
DIRT JUMPER	DJ Comp	

Установка колеса должна быть произведена в соответствии с инструкцией фирмы-производителя колес. Для правильной работы вилки после установки колеса вам нужно:

- Проверить правильность установки колеса путем сжатия вилки несколько раз.

Колесо не должно касаться или сильно приближаться к вилке.

- Поднимите переднюю часть велосипеда и прокрутите колесо несколько раз для проверки правильности регулировки и на наличие пространства между дисками и тормозными колодками (или обода и колодками V-brake тормозов). Сверьте правильность выбора тормозной системы с инструкцией.

3.4.2 Установка колеса на вилках Ø32 с осью диаметром 20 мм

DIRT JUMPER	DJ Comp

Для оптимальной работы вилки, пожалуйста, следуйте инструкции, приведенной ниже, при установке колеса:

- Поместите колесо между «ног» вилки.
- Установите колесо таким образом, чтобы ось совпадала с крепежами вилки (См. 3A Рис. 3).
- Вставьте ось с правой стороны сквозь крепеж вилки, втулки колеса и закрепите специальным болтом слева. (См. 3A Рис. 3).
- Затяните болты оси усилием 15±1 Nm, используя шестигранник 6 мм. (См. 3B Рис. 3).
- Проверьте правильность установки колеса путем сжатия вилки несколько раз. Колесо не должно касаться или сильно приближаться к вилке. Поднимите переднюю часть велосипеда и прокрутите колесо несколько раз для проверки правильности регулировки и на наличие пространства между дисками и тормозными колодками (или обода и колодками V-brake тормозов). Сверьте правильность выбора тормозной системы с инструкцией.
- Затяните болты, фиксирующие ось на «штанах» вилки, используя шестигранник 4мм с усилием 6±1 Nm (См.3C Рис. 3).

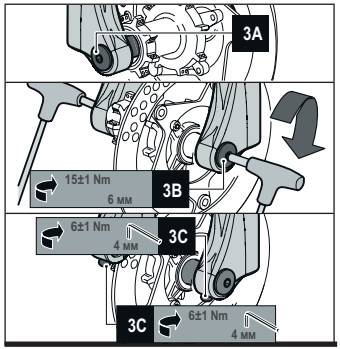


Рис. 3
Установка колеса на вилку Ø32 с осью диаметром 20 мм

3.4.3 Установка колеса на вилки диаметром Ø35/ Ø38 с осью втулки 20 мм

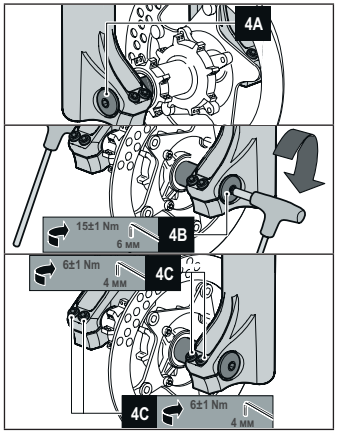


Рис. 4
Установка колеса Ø35/ Ø38 с осью втулки 20 мм

888

Для оптимальной работы вилки, пожалуйста, следуйте инструкции, приведенной ниже, при установке колеса:

- Поместите колесо между «ног» вилки.
- Установите колесо таким образом, чтобы ось совпадала с крепежами вилки (См. 4A Рис. 4).
- Вставьте ось с правой стороны сквозь крепеж вилки, втулки колеса и закрепите специальным болтом слева. (См. 4A Рис. 4).
- Затяните болты оси усилием 15±1 Nm, используя шестигранник 6 мм. (См. 4B Рис. 4).
- Проверьте правильность установки колеса путем сжатия вилки несколько раз. Колесо не должно касаться или сильно приближаться к вилке. Поднимите переднюю часть велосипеда и прокрутите колесо несколько раз для проверки правильности регулировки и на наличие пространства между дисками и тормозными колодками (или обода и колодками V-brake тормозов). Сверьте правильность выбора тормозной системы с инструкцией.
- Затяните болты, фиксирующие ось на «штанах» вилки, используя шестигранник 4 мм с усилием 6±1 Nm, соблюдая последовательность "1-2-1" (См.4C Рис. 4).

3.4.4 Установка колеса с эксцентриком (модели 55 и 66)

55	66

ВНИМАНИЕ!
Перед установкой колеса проверьте чистые ли крепежи на вилке. Грязь может стать причиной неправильной установки, а, следовательно, привести к несчастному случаю. Не затягивайте ось, не установив втулку между крепежами колеса. Слишком сильное затягивание может повредить ось и вилку.

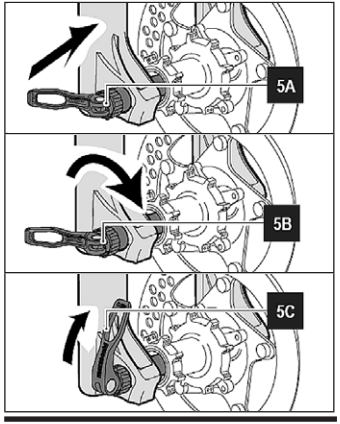


Рис. 5
Установка колеса на вилку с использованием эксцентрика (QR 20)

English translation of page 7 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20180921020713/http://marzocchi.ru:80/resources/forks/PDF/Manuals/Marzocchimanual2013.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

12
13
wheel attachment borrowed from motocross,
with the use of a 20 mm axle.
The new QR system allows combining
rigidity and ease of installation.
Standard wheel attachment to fork
CORSA ? Marathon - 44 - DIRT JUMPER ? DJ Comp
Wheel attachment using 20 mm axle

DJ ? DJ Comp
888 RV
888 (except 888 RV)
Wheel attachment using 20 mm axle and quick release
55 ? 66
Wheel attachment using 15 mm axle and quick release
CORSA 29" ? 44 ? 44 29" ? 4X
Table 4
Wheel attachment
3.4.1 Wheel installation
with standard attachment
CORSA
Marathon
44
DIRT JUMPER
DJ Comp
Wheel installation must be carried out
in accordance with the wheel manufacturer's
instructions. For proper fork operation after
wheel installation you need to:
- Check the correct wheel installation by
compressing the fork several times. The wheel
should not touch or come close to the fork.
- Raise the front of the bicycle and rotate
the wheel several times to check proper
adjustment and clearance between discs and
brake pads (or rim and V-brake pads). Verify

the correct choice of brake system with the instructions.

3.4.2 Wheel installation on 32 forks with 20 mm axle diameter

DIRT JUMPER

DJ Comp

For optimal fork operation, please follow the instructions provided below when installing the wheel:

- Place the wheel between the fork legs.
- Install the wheel so that the axle aligns with the fork attachment points (See 3A Fig. 3).
- Insert the axle from the right side through the fork attachment, wheel hub, and secure with a special bolt on the left. (See 3A Fig. 3).
- Tighten the axle bolts with a force of 15+/-1 Nm, using a 6 mm hex key. (See 3B Fig. 3).
- Check the correct wheel installation by compressing the fork several times. The wheel should not touch or come close to the fork. Raise the front of the bicycle and rotate the wheel several times to check proper adjustment and clearance between discs and brake pads (or rim and V-brake pads). Verify the correct choice of brake system with the instructions.
- Tighten the bolts securing the axle on the fork lowers, using a 4 mm hex key with a force of 6+/-1 Nm (See 3C Fig. 3).

3A

3B

15+/-1 Nm

6 mm

3C

3C

6+/-1 Nm

4 mm

6+/-1 Nm

4 mm

Fig. 3

Wheel installation on 32 fork

with 20 mm axle diameter
3.4.3 Wheel installation
on 35/38 diameter forks
with 20 mm hub axle
4A

4B
15+/-1 Nm
6 mm

4C

4C

6+/-1 Nm
4 mm

6+/-1 Nm
4 mm

Fig. 4
Wheel installation 35/38
with 20 mm hub axle
888
For optimal fork operation, please follow

the instructions provided below when installing the wheel:
- Place the wheel between the fork legs.
- Install the wheel so that the axle aligns with the fork attachment points (See 4A Fig. 4).
- Insert the axle from the right side through the fork attachment, wheel hub, and secure with a special bolt on the left. (See 4A Fig. 4).
- Tighten the axle bolts with a force of 15+/-1 Nm, using a 6 mm hex key. (See 4B Fig. 4).
- Check the correct wheel installation by compressing the fork several times. The wheel should not touch or come close to the fork. Raise the front of the bicycle and rotate the wheel several times to check proper adjustment and clearance between discs and brake pads (or rim and V-brake pads). Verify the correct choice of brake system with the instructions.
- Tighten the bolts securing the axle on the fork lowers, using a 4 mm hex key with a force of 6+/-1 Nm, following the sequence "1-2-1" (See 4C Fig. 4).

3.4.4 Wheel installation with quick release (models 55 and 66)

55
66

Warning!

Before installing the wheel, check that the fork attachment points are clean. Dirt may cause improper installation and consequently lead to an accident. Do not tighten the axle without installing the hub between the wheel attachment points. Over-tightening may damage the axle and fork.

Fig. 5
Wheel installation on fork using quick release (QR 20)

Ось QR20 с эксцентриком дает возможность быстрого снятия и установки переднего колеса без помощи инструмента.

Процедура блокировки колеса так же проста, как при использовании QR для стандартных колес с 9-миллиметровой осью с эксцентриком. Порядок монтажа также похож.

При установке колеса для оптимальной работы вилки, пожалуйста, следуйте инструкции, приведенной ниже.

- Поместите колесо между «ног» вилки.
- Установите колесо таким образом, чтобы ось совпадала с крепежами вилки (См. 5A Рис. 5).
- Начните установку оси с правого зажима колеса. (См. 5A Рис. 5).
- Проденьте ось сквозь крепеж колеса и втулку, чтобы ось вошла до упора в левый зажим.

Открытый рычаг эксцентрика позволяет оси входить в резьбу и выходить из резьбы на левом креплении колеса.

- При открытом рычаге эксцентрика туго затягивайте ось по часовой стрелке (см. 5B Рис. 5).
- Аккуратно закройте рычаг эксцентрика в конце оси, направив его в любую сторону.

Таким образом, колесо правильно зафиксировано в вилке. (См. 5C Рис. 5).

Затягивайте эксцентрик с таким усилием, как на обычном колесе. Если рычаг эксцентрика до конца не закрывается, это означает, что вы перетянули ось. Отрегулируйте затягивание оси таким образом, чтобы рычаг эксцентрика средним усилием входил в положение ЗАКРЫТО.

- Убедитесь, что рычаг находится в нужном положении, что обеспечивает правильное крепление оси, и что она не станет причиной проблем во время использования. (см. 5C Рис. 5).
- Проверьте правильность установки колеса на вилку, для этого полностью сожмите вилку несколько раз. Колесо не должно касаться или приближаются к какой-либо части вилки. Затем поднимите переднюю часть велосипеда и прокрутите колесо несколько раз для проверки правильного соединения с тормозной системой.

Закрыв эксцентрик, не следует вращать его или менять положение рычага. Сдвиг крепления рычага может поставить под угрозу безопасность крепления колеса и вызывает ослабление крепления оси.

3.4.5 Установка колеса на вилку с использованием эксцентрика QR 15

CORSA 29”	44
44 29”	4X

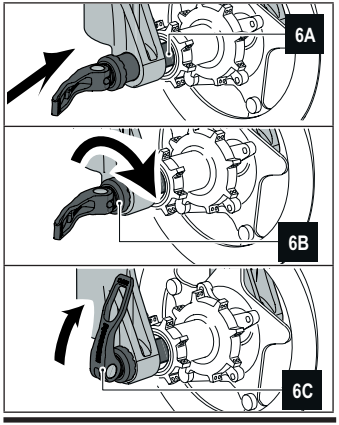


Рис. 6
Установка колеса на вилку с использованием эксцентрика QR 15

Система крепления QR15 позволяет устанавливать и снимать переднее колесо очень быстро и без помощи инструмента.

Процедура установки колеса с осью QR15 такая же простая, как и на вилке со стандартным креплением под ось 9 мм.

Для оптимальной работы вилки, пожалуйста, следуйте приведенной ниже инструкции при установке колеса:

- Поместите колесо между «ног» вилки.
- Установите колесо таким образом, чтобы ось совпадала с крепежами вилки (См. 6A Рис. 6).
- Проденьте ось в правый зажим колеса.
- Затем проденьте ось сквозь крепеж колеса и втулку, чтобы ось вошла в левый зажим.
- Закручивайте эксцентрик оси в положении OPEN до упора, но не затягивайте. (См. 6B Рис. 6). Закручивая эксцентрик, не используйте рычаг для затягивания.
- Закручивая ось, старайтесь установить рычаг оси таким образом, чтобы он не мешал движению (ни за что не цеплялся) (См. 6C Рис. 6).
- Проверьте правильность установки колеса путем сжатия вилки несколько раз.

Колесо не должно касаться или сильно приближаться к вилке.

- Поднимите переднюю часть велосипеда и прокрутите колесо несколько раз для проверки правильности регулировки и на наличие пространства между дисками и тормозными колодками (или обода и колодками V-brake тормозов). Сверьте правильность выбора тормозной системы с инструкцией.

3.5 Установка крыла

888 RV

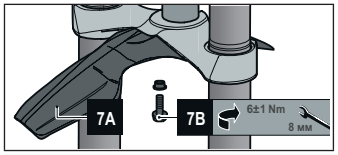


Рис. 7
Установка крыла

Крыло приобретается к вилке отдельно.

При установке крыла в отверстие для болтов крепления не забудьте поставить специальные втулочки, которыми комплектуется крыло. (См. 7A Рис. 7). Затяните болты с усилием 6±1 Nm, используя ключ на 8 мм (См. 7B Рис. 7).

ВНИМАНИЕ!
Когда крыло установлено на вилки серии 888, нижняя корона должна находиться у отметок MAX на «ногах» вилки.

3.6 Установка выноса руля на двухкоронные вилки

888 RV

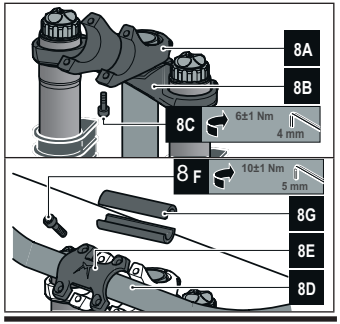


Рис. 8 Установка выноса руля

Для установки выноса руля, пожалуйста, четко следуйте инструкции ниже:

- Поместите вынос руля на верхнюю корону вилки (См. 8A и 8B Рисунка 8).
- Совместите отверстия крепления выноса и короны, чтобы они все совпали.
- Надежно закрепите вынос к верхней короне вилки специальными болтами при помощи шестигранника 4 мм с усилием 6±1Nm (См. 8C Рисунка 8).
- Установите руль на нижнюю закрепленную часть выноса и проверьте, что он установлен по центру (См. 8D Рисунка 8.).
- Установите верхние элементы выноса на верхнюю часть руля (См. 8E Рисунка 8).
- Совместите отверстия крепления выноса, чтобы они все совпали.
- Надежно закрепите руль при помощи шестигранника 4мм (См. 8F Рисунка 8).

Для установки рулей различного диаметра существуют специальные переходники, которые устанавливаются между рулем и выносом (См. 8G Рисунка 8).

English translation of page 8 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20180921020713/http://marzocchi.ru:80/resources/forks/PDF/Manuals/Marzocchimanual2013.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

The QR20 axle with eccentric allows for quick removal and installation of the front wheel without the use of tools.

The procedure for locking the wheel is just as simple as when using a QR for standard wheels with a 9-millimeter axle with eccentric. The assembly procedure is also similar.

When installing the wheel for optimal fork performance, please follow the instruction provided below.

- Place the wheel between the fork legs.
- Install the wheel so that the axle aligns with the fork dropouts (See 5A Fig. 5).
- Begin installing the axle from the right wheel clamp. (See 5A Fig. 5).
- Thread the axle through the wheel dropout and hub so that the axle enters fully into the left clamp.

The open eccentric lever allows the axle to enter and exit the threads on the left wheel attachment.

- With the eccentric lever open, tighten the axle firmly clockwise (see 5B Fig. 5).
- Carefully close the eccentric lever at the end of the axle, directing it in any direction.

In this way, the wheel is properly secured in the fork. (See 5C Fig. 5).

Tighten the eccentric with the same effort as on a standard wheel. If the eccentric lever does not close completely, this means you have overtightened the axle. Adjust the axle tightening so that the eccentric lever enters the CLOSED position with moderate effort.

- Make sure the lever is in the correct position, which ensures proper axle clamping, and that it will not cause problems during use. (see 5C Fig. 5).
- Check that the wheel is properly installed on the fork by fully compressing the fork several times. The wheel must not touch or come close to any part of the fork. Then lift the front of the bicycle and spin the wheel several times to check proper connection with the brake system.

Once the eccentric is closed, do not rotate it or change the position of the lever. Shifting the lever attachment can compromise the safety of the wheel attachment and cause loosening of the axle clamp.

3.4.5 Installing the wheel on the fork using the QR 15 eccentric

CORSA 29"

44

44 29"

4X

6A

6B

6C

Fig. 6

Installing the wheel on the fork using the QR 15 eccentric

The QR15 clamping system allows the front wheel to be installed and removed very quickly and without the use of tools.

The procedure for installing the wheel with the QR15 axle is just as simple as on a fork with standard 9 mm axle attachment.

For optimal fork performance, please follow the instruction provided below when installing the wheel:

- Place the wheel between the fork legs.
- Install the wheel so that the axle aligns with the fork dropouts

(See 6A Fig. 6).
- Thread the axle into the right wheel clamp.
- Then thread the axle through the wheel dropout and hub so that the axle enters the left clamp.
- Tighten the axle eccentric in the OPEN position to the end, but do not tighten. (See 6B Fig. 6). When tightening the eccentric, do not use the lever for tightening.
- When tightening the axle, try to position the axle lever so that it does not interfere with movement (does not snag on anything) (See 6C Fig. 6).
- Check that the wheel is properly installed by compressing the fork several times. The wheel must not touch or come very close to the fork.
- Lift the front of the bicycle and spin the wheel several times to check proper adjustment and for clearance between the discs and brake pads (or rim and V-brake pads). Verify proper brake system selection with the instruction.

3.5 Installation of the fender

888 RV

7B

6+/-1 Nm

8 mm

7A

Fig. 7

Installation of the fender

The fender is purchased separately for the fork.

When installing the fender into the bolt holes, do not forget to install the special bushings that come with the fender. (See 7A Fig. 7). Tighten the bolts with a force of 6+/-1 Nm using an 8 mm wrench (See 7B Fig. 7).

Warning!

When the fender is installed on 888 series forks, the lower crown must be at the MAX marks on the fork legs.

3.6 Installation of the stem on dual-crown forks

888 RV
8C
8A
8B
6+/-1 Nm
4 mm
F
8E
8
10+/-1 Nm
5 mm
8G
8D

Fig. 8 Installation of the stem

To install the stem, please carefully follow the instruction below:

- Place the stem on the upper crown of the fork (See 8A and 8B of Figure 8).
- Align the mounting holes of the stem and crown so that they all align.
- Securely fasten the stem to the upper crown of the fork using special bolts with a 4 mm hex key with a force of 6+/-1Nm (See 8C of Figure 8).
- Install the handlebar on the lower mounted part of the stem and check that it is centered (See 8D of Figure 8).
- Install the upper elements of the stem on the top part of the handlebar (See 8E of Figure 8).
- Align the stem mounting holes so that they all align.
- Securely fasten the handlebar using a 4 mm hex key (See 8F of Figure 8).

For installation of handlebars of different diameters, special adapters are available that

are installed between the handlebar and stem (See 8G of Figure 8).

4. ИТОГОВЫЕ ТАБЛИЦЫ

Модель	Эластомерная система						Гидравлическая система									
	Жесткость пружины механ. регулировки	Пружинная регулировка с воздухом	Жесткость воздухом (AIR)	Жесткость воздухом (AER)	SWITCH TA	VA	TST Micro	LR Damper	RLO	RC3 EVO V.2	RC3 EVO	RC3	RV	CV	CR Damper	R Damper	Фиксированное демпфирование
Corsa SL				RH			LH										
Corsa SL LR				LH				RH									
Corsa SL 29”				RH			LH										
Corsa SL LR 29”				LH				RH									
Corsa LRS 29”				LH				RH									
Marathon LR				LH				RH									
Marathon R				LH												RH	
44 RC3 Titanium			RH									RH					
44 Micro Switch TA					RH		LH										
44 Micro Ti				RH		RH	LH										
44 LR Switch TA					LH			RH									
44 LR				LH				RH									
44 RLO			LH						RH								
44 Micro Switch TA 29”					RH		LH										
44 LR 29”				LH				RH									
55 RC3 EVO Titanium V.2	LH		RH							RH							
55 Micro Switch TA					RH		LH										
55 Micro Ti				RH		RH	LH										
55 CR Switch TA					LH										RH		
55 CR				LH											RH		
55 R		LH														RH	
55 RS		RH											LH				
4X				RH			LH										
DIRT JUMPER 1		RH											RH				
DIRT JUMPER 2		RH											RH				
DIRT JUMPER 3	RH																LH
DJ Comp	LH																
66 RC3 EVO Titanium	RH		LH								LH						
66 CR	RH														LH		
66 RCV	RH		LH										LH	RH			
888 RC3 EVO Titanium V.2	RH					LH				LH							
888 RC3 EVO V.2	RH					LH				LH							
888 CR	RH														LH		
888 RCV	RH		LH										LH	RH			
888 RV													LH				

Таблица 5 Регулировки вилок

X2	Регулировки в обеих «ногах»
RH	Регулировка в правой «ноге»
LH	Регулировка в левой «ноге»

Таблица 6
Ключ к таблице

ПРИМЕЧАНИЕ.

Воздушное давление может быть отрегулировано в зависимости от стиля езды, сложности трассы, установленного хода вилки и предпочтений велосипедиста. Используйте насос низкого давления (код артикула: 4208/C) или насос высокого давления (код артикула: 4209/C) для настройки вилки. Для всех систем с давлением ниже 7 bar (100 psi) рекомендуется насос низкого давления для достижения более точных настроек. В вилках с механическим пружинным механизмом, рекомендуется производить механические настройки ДО увеличения рабочего давления. В воздушных вилках, при снижении давления ниже рекомендуемого уровня, свободный ход вилки может быть короче заявленного.

ПРИМЕЧАНИЕ.

На сайте www.marzocchi.com (или www.marzocchi.ru) в разделе Technical Area (Техническая информация) можно найти список дополнительных деталей для апгрейда вилки, изменения хода или жесткости вилки.

ПРИМЕЧАНИЕ.

К некоторым моделям вилок можно дополнительно приобрести комплект для изменения хода вилки.

ВНИМАНИЕ!

Установка, замена деталей для апгрейда (изменения хода или жесткости вилки) должны производится только в авторизированном дилерском центре Marzocchi.

Вилки с воздушным демпфированием	Регулировка в	Воздушное давление – Вес велосипедиста					
		55-65 кг	65-85 кг	85-105 кг	55-65 кг	65-85 кг	85-105 кг
		bar			psi		
Corsa SL	RH	5,5	6,5	7,5	80	95	110
Corsa SL LR	LH	5,5	6,5	7,5	80	95	110
Corsa SL 29”	RH	5,5	6,5	7,5	80	95	110
Corsa SL LR 29”	LH	5,5	6,5	7,5	80	95	110
Corsa SL LRS 29”	LH	5,5	6,5	7,5	80	95	110
Marathon LR	LH	5,5	6,5	7,5	80	95	110
Marathon R	LH	5,5	6,5	7,5	80	95	110
44 Micro Switch TA	RH	7,0	8,0	9,0	100	115	130
44 Micro Ti	RH	5,0	6,0	7,0	70	85	100
44 LR Switch TA	LH	7,0	8,0	9,0	100	115	130
44 LR	LH	6,0	7,0	8,0	85	100	115
44 RLO	LH	3,0	4,0	5,0	45	60	75
44 Micro Switch TA 29”	RH	7,0	8,0	9,0	100	115	130
44 LR 29”	LH	6,0	7,0	8,0	85	100	115
55 Micro Switch TA	RH	6,5	7,5	8,5	95	110	125
55 Micro Ti	RH	5,0	6,0	7,0	70	85	100
55 CR Switch TA	LH	7,0	8,0	9,0	100	115	130
55 CR	LH	5,0	6,0	7,0	70	85	100
4X	RH	6,0	7,0	8,0	85	100	115

Вилки с пружинным демпфированием	Регулировка в	Воздушное давление – Вес велосипедиста					
		55-65 кг	65-85 кг	85-105 кг	55-65 кг	65-85 кг	85-105 кг
		bar			psi		
44 RC3 Ti	RH	0	0,5	1,0	0	7	15
55 RC3 Evo Ti	RH	1,0	1,5	2,0	15	22	30
55 R	LH	1,0	1,5	2,0	15	22	30
55 RS	RH	0,5	1,0	1,5	7	15	22
Dirt Jumper 1	RH	0	0,5	1,0	0	7	15
Dirt Jumper 2	RH	0	0,5	1,0	0	7	15
66 RC3 EVO Ti	LH	0	0,5	1,0	0	7	15
66 RCV	LH	0	0,5	1,0	0	7	15
888 RCV	LH	0	0,5	1,0	0	7	15

Таблица 7
Рекомендуемые показатели воздушного давления

ВНИМАНИЕ!

Операции, перечисленные ниже и помеченные значком должны выполняться только в сервисном центре Marzocchi.

Основные операции по уходу	Использование	
	Интенсивно	Нормально
Контролировать затяжку всех болтов	Перед каждой поездкой	
Чистка «ног»	После каждой поездки	

English translation of page 9 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20180921020713/http://marzocchi.ru:80/resources/forks/PDF/Manuals/Marzocchimanual2013.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

4. SUMMARY TABLES

Model	Elastomer System	Hydraulic System	Spring Stiffness	Mechanical Adjustment	Spring Adjustment with Air	Air Stiffness (AIR)	Air Stiffness (AER)
SWITCH TA							
VA							
TST Micro							
LR Damper							
RLO							
RC3 EVO V.2							
RC3 EVO							
RC3							
RV							
CV							
CR Damper							
R Damper							
Fixed							
Damping							
Corsa SL							
RH							
LH							
Corsa SL LR							
LH							
RH							
Corsa SL 29"							
RH							
LH							
Corsa SL LR 29"							
LH							
RH							

Corsa LRS 29"
LH
RH
Marathon LR
LH
RH
Marathon R
LH
RH
44 RC3 Titanium
RH
RH
44 Micro Switch TA
RH
LH
44 Micro Ti
RH
RH
LH
44 LR Switch TA
LH
RH
44 LR
LH
RH
44 RLO
LH
RH
44 Micro Switch TA 29"
RH
LH
44 LR 29"
LH
RH
55 RC3 EVO Titanium V.2 LH
RH
RH
55 Micro Switch TA
RH
LH
55 Micro Ti

RH
RH
LH
55 CR Switch TA
LH
RH
55 CR
LH
RH
55 R
LH
RH
55 RS
RH
LH
4X
RH
LH
DIRT JUMPER 1
RH
RH
DIRT JUMPER 2
RH
RH
DIRT JUMPER 3 RH
LH
DJ Comp LH
66 RC3 EVO Titanium RH
LH
LH
66 CR RH
LH
66 RCV RH
LH
LH
RH
888 RC3 EVO Titanium V.2 RH
LH
LH
888 RC3 EVO V.2 RH
LH

LH
888 CR RH
LH
888 RCV RH
LH
LH
RH
888 RV
LH
Table 5 Fork Adjustments
X2
Adjustments in both legs
RH
Adjustment in right leg
LH
Adjustment in left leg
Table 6
Key to Table
Note.
Air pressure can be adjusted depending on riding style, trail difficulty, installed fork travel, and rider preferences. Use a low-pressure pump (part code: 4208/C) or high-pressure pump (part code: 4209/C) for fork setup. For all systems with pressure below 7 bar (100 psi), a low-pressure pump is recommended for more accurate setup. On forks with mechanical spring mechanisms, it is recommended to perform mechanical adjustments BEFORE increasing working pressure. On air forks, if pressure is reduced below the recommended level, fork free travel may be shorter than stated.
Note.
On the website www.marzocchi.com (or www.marzocchi.ru) in the Technical Area section, you can find a list of additional parts for fork upgrade, changing travel or fork stiffness.
Note.
For some fork models, a kit for changing fork travel can be additionally purchased.
Warning!
Installation and replacement of upgrade parts (changing fork travel or stiffness) must be performed only at an

authorized Marzocchi dealer center.
Air Damping
Forks
Adjustment in
Air Pressure ?
Rider Weight
55?65 kg
65?85 kg
85?105 kg
55?65 kg
65?85 kg
85?105 kg
bar
psi
Corsa SL RH
5.5
6.5
7.5
80
95
110
Corsa SL LR LH
5.5
6.5
7.5
80
95
110
Corsa SL 29" RH
5.5
6.5
7.5
80
95
110
Corsa SL LR 29" LH
5.5
6.5
7.5
80
95

110
Corsa SL LRS 29" LH
5.5
6.5
7.5
80
95
110
Marathon LR LH
5.5
6.5
7.5
80
95
110
Marathon R LH
5.5
6.5
7.5
80
95
110
44 Micro Switch TA RH
7.0
8.0
9.0
100
115
130
44 Micro Ti RH
5.0
6.0
7.0
70
85
100
44 LR Switch TA LH
7.0
8.0
9.0
100

115
130
44 LR LH
6.0
7.0
8.0
85
100
115
44 RLO LH
3.0
4.0
5.0
45
60
75
44 Micro Switch TA 29" RH
7.0
8.0
9.0
100
115
130
44 LR 29" LH
6.0
7.0
8.0
85
100
115
55 Micro Switch TA RH
6.5
7.5
8.5
95
110
125
55 Micro Ti RH
5.0
6.0
7.0

70
85
100
55 CR Switch TA LH
7.0
8.0
9.0
100
115
130
55 CR LH
5.0
6.0
7.0
70
85
100
4X RH
6.0
7.0
8.0
85
100
115
Spring Damping
Forks
Adjustment in
Air Pressure ?
Rider Weight
55?65 kg
65?85 kg
85?105 kg
55?65 kg
65?85 kg
85?105 kg
bar
psi
44 RC3 Ti RH
0
0.5
1.0

0
7
15
55 RC3 Evo Ti RH
1.0
1.5
2.0
15
22
30
55 R LH
1.0
1.5
2.0
15
22
30
55 RS RH
0.5
1.0
1.5
7
15
22
Dirt Jumper 1 RH
0
0.5
1.0
0
7
15
Dirt Jumper 2 RH
0
0.5
1.0
0
7
15
66 RC3 EVO Ti LH
0
0.5

1.0
0
7
15
66 RCV LH
0
0.5
1.0
0
7
15
888 RCV LH
0
0.5
1.0
0
7
15
Table 7
Recommended Air Pressure
Specifications
Warning!
Operations listed below and marked with the
icon must be performed only at a Marzocchi
service center.
Basic Care Operations
Usage
Intensive
Normal
Check tightness of
all bolts
Before each
ride
Cleaning stanchions
After each
ride

Основные операции по уходу	Использование	
	Интенсивно	Нормально
Контроль давления воздуха	Перед каждой поездкой	10 часов
Чистка и смазка области вокруг сальников	Перед каждой поездкой	Каждую вторую поездку
Контроль сальников	25 часов	50 часов
Замена масла	50 часов	100 часов
Замена масла в картридже	25 часов	50 часов
Замена масла в закрытом картридже	50 часов	100 часов

Таблица 8
Таблица частоты обслуживания

Затягиваемая деталь	Усилие (Nm)
V–brake крепеж	9 ± 1
Верхние крышки вилки	10 ± 1
Болты–крепежи регулировок	2 ± 0,5
Нижние болты крепления картриджей	10 ± 1
Нижние болты	10 ± 1
Болты крепления крыла (888 RV)	6 ± 1
Болты крепления руля (888)	6 ± 1
Болты крепления нижней короны (888)	6 ± 1
Болты крепления верхней короны (888)	6 ± 1
Болты колеса	15 ± 1
Болты крепления оси колеса	6 ± 1

Таблица 9
Усилия затягивания болтов крепления

5. ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок амортизационной системы составляет 2 года. При обнаружении дефектов в течение этого периода покупатель имеет право на бесплатный ремонт или замену неисправной детали (по усмотрению Tenneco Marzocchi S.r.l.).

При покупке розничный продавец Marzocchi должен предоставить покупателю гарантийный сертификат со своим штампом и с указанием даты покупки, что является подтверждением начала действия гарантии.

В случае обнаружения дефекта в упомянутый период, покупателю следует вернуть товар розничному продавцу Marzocchi, у которого был куплен амортизатор, указав дефект и причину возврата по гарантии.

Tenneco Marzocchi S.r.l. обязуется в течение 30 дней с момента поступления гарантийного запроса от авторизированного дилера поставить товар (или деталь) в адрес последнего.

Гарантия не покрывает расходы, связанные с отправкой вилки авторизированному дилеру Marzocchi, стоимость работ по демонтажу/монтажу вилки.

Данная гарантия не покрывает неисправности, выявленные после покупки, если они стали следствием: несчастного случая, небрежного или неправильного ухода, неправильного использования, использования не по назначению, неквалифицированного ремонта и/или замены компонентов вилки на компоненты, не указанные в спецификации Tenneco Marzocchi S.r.l., изменений, не утвержденных в письменном виде компанией Tenneco Marzocchi S.r.l., акробатических прыжков, трюковых прыжков, триала, участия в соревнованиях по маунтин-байку или BMX, и/или естественного износа, вызванного эксплуатацией амортизационной системы, и, в общем, все возможные дефекты, являющиеся следствием несоблюдения инструкции пользования.

Данная гарантия не покрывает поломки компонентов, изнашивающихся естественным образом в процессе эксплуатации. К ним относятся сальники, пыльники, направляющие. Кроме того, гарантия не распространяется на вилки, установленные на велосипедах, сдающихся в прокат. Также гарантия автоматически аннулируется, если серийный номер амортизатора Marzocchi изменен, стерт, искажен, нечитаем.

И, наконец, гарантия не распространяется на амортизаторы Marzocchi, бывшие в употреблении. В этом случае гарантию дает продавец под свою ответственность, без каких-либо прямых или косвенных обязательств со стороны Tenneco Marzocchi S.r.l.

Территориальные ограничения

Гарантия распространяется на товары, купленные в России.

ВНИМАНИЕ!
Установка, обслуживание и эксплуатация амортизатора Marzocchi должны производиться в строгом соответствии с указаниями в инструкции.

Гарантия Tenneco Marzocchi S.r.l. имеет отношение только к оригинальному (первоначальному) покупателю амортизатора Marzocchi и не распространяется на третьи лица. Права оригинального покупателя, согласно данным гарантийным обязательствам, не могут быть переданы кому-либо.

Сроки

Данная гарантия вступает в силу с момента совершения покупки и действительна на протяжении 2 лет. Замененные части имеют гарантийный срок службы 6 месяцев.

Процедура

Если дефект относится к гарантийному случаю, покупателю следует обратиться к авторизированному дилеру Marzocchi, у которого была совершена покупка.

Данные гарантийные обязательства не относятся к компонентам, которые регулярно расходуются (изнашиваются) в процессе постоянного использования: пыльники, сальники, вкладыши (направляющие), масло. Таким образом, при совершении покупки покупателю следует самостоятельно проверить (или попросить об этом авторизированного дилера) наличие и целостность всех компонентов вилки.

Замена, ремонт по гарантии осуществляются только на основании вышеизложенных условий. Авторизированные дилеры либо другие официальные представители компании Marzocchi не вправе вносить изменения в гарантийные условия или пролонгировать срок действия гарантии.

Tenneco Marzocchi S.r.l. не несет ответственности за какие-либо травмы при несчастных случаях, произошедших при использовании амортизационных систем Marzocchi. Также Tenneco Marzocchi S.r.l. не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, нанесенный при неправильном или ненадлежащем использовании амортизационной системы.

Данная гарантия отменяет все устные или письменные гарантии, все заявления и обязательства, данные ранее компанией Tenneco Marzocchi, и представляет собой соглашение сторон относительно гарантии на амортизационные системы Marzocchi. Все остальные обязательства Marzocchi, не указанные в данной гарантии, не являются действительными.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР ПО ГАРАНТИЙНОМУ И РЕМОНТНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ:

ООО «ВЕЛОМАРКЕТ ЦСКА»
125167, Россия, Москва, ул. Красноармейская, д.2/1.
Тел./факс (495) 656-05-63, 656-05-68.
www.velomarket-cska.ru, www.marzocchi.ru

Модель вилки		**Штамп Продавца (магазина)**
Серийный номер		
Дата продажи		
Товар проверил, претензий к качеству и работе не имею	(Ф.И.О., подпись покупателя)	

English translation of page 10 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20180921020713/http://marzocchi.ru:80/resources/forks/PDF/Manuals/Marzocchimanual2013.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Main maintenance operations

Usage

Intensively

Normally

Air pressure control

Before each ride

10 hours

Cleaning and lubrication of area around seals

Before each ride

Every second ride

Seal control

25 hours

50 hours

Oil replacement

50 hours

100 hours

Oil replacement in cartridge

25 hours

50 hours

Oil replacement in sealed cartridge

50 hours

100 hours

Table 8

Table of maintenance frequency

Fastened part

Force (Nm)

V?brake fastener
9 +/- 1
Upper fork caps
10 +/- 1
Adjustment fastening bolts
2 +/- 0.5
Lower cartridge mounting bolts
10 +/- 1
Lower bolts
10 +/- 1
Fender mounting bolts (888 RV)
6 +/- 1
Handlebar mounting bolts (888)
6 +/- 1
Lower crown mounting bolts (888)
6 +/- 1
Upper crown mounting bolts (888)
6 +/- 1
Wheel bolts
15 +/- 1
Wheel axle mounting bolts
6 +/- 1
Table 9
Fastening bolt
tightening forces

5. WARRANTY

The warranty period for the suspension system is 2 years. If defects are found during this period, the buyer has the right to free repair or replacement of the faulty part (at the discretion of Tenneco Marzocchi S.r.l.).
Upon purchase, the retail seller of Marzocchi must provide the buyer with a warranty certificate with its stamp and indicating the date of purchase, which serves as confirmation of the start of the warranty period.
In case a defect is found during the mentioned period, the buyer should return the goods to the retail seller of Marzocchi from whom the shock absorber was purchased,

specifying the defect and the reason for return under warranty.
Tenneco Marzocchi S.r.l. undertakes to deliver the goods (or part) to the authorized dealer within 30 days from the date of receipt of the warranty request from the authorized dealer.
The warranty does not cover costs associated with shipping the fork to the authorized Marzocchi dealer, the cost of fork dismounting/mounting work.
This warranty does not cover defects revealed after purchase if they resulted from: accident, negligent or improper care, improper use, misuse, unqualified repair and/or replacement of fork components with components not specified in Tenneco Marzocchi S.r.l. specification, modifications not approved in writing by Tenneco Marzocchi S.r.l., stunt jumps, trick jumps, trials, participation in mountain bike or BMX competitions, and/or natural wear caused by operation of the suspension system, and, in general, all possible defects resulting from failure to follow the user instructions.
This warranty does not cover breakage of components that wear naturally during operation. These include seals, dustcovers, guides. Additionally, the warranty does not extend to forks installed on bicycles for rental. Also, the warranty is automatically annulled if the serial number of the Marzocchi shock absorber has been changed, erased, distorted, or is unreadable.
And finally, the warranty does not extend to used Marzocchi shock absorbers. In this case, the warranty is provided by the seller at their own responsibility, without any direct or indirect obligations from Tenneco Marzocchi S.r.l.
Central service center for warranty and repair service:

LLC "VELOMARKET CSKA"
125167, Russia, Moscow, Krasnoarmeyskaya St., 2/1.
Tel./fax (495) 656-05-63, 656-05-68.
www.velomarket-cska.ru, www.marzocchi.ru
Fork model
Seller's (shop) stamp
Serial number
Date of sale
Goods inspected,
no claims
regarding quality
and operation
(Name, signature of buyer)
Territorial
restrictions
The warranty extends to goods purchased
in Russia.
Attention!
Installation, maintenance and
operation of the Marzocchi shock absorber
must be carried out in strict accordance
with the instructions.
Tenneco Marzocchi S.r.l. warranty applies
only to the original (initial) buyer of the
Marzocchi shock absorber and does not
extend to third parties. The rights of the
original buyer under these warranty
obligations cannot be transferred to anyone.
Terms
This warranty becomes effective at the
time of purchase and is valid for 2 years.
Replaced parts have a warranty period of
6 months.
Procedure
If the defect is covered by warranty, the
buyer should contact the authorized Marzocchi
dealer from whom the purchase was made.
These warranty obligations do not apply to
components that are regularly consumed
(wear) during continuous use: dustcovers,
seals, bushings (guides), oil. Thus, upon

purchase, the buyer should independently verify (or ask the authorized dealer to do so) the presence and integrity of all fork components.
Warranty replacement and repair are carried out only on the basis of the above conditions. Authorized dealers or other official representatives of Marzocchi have no right to make changes to warranty conditions or extend the warranty period.
Tenneco Marzocchi S.r.l. is not responsible for any injuries from accidents that occur during the use of Marzocchi suspension systems. Also, Tenneco Marzocchi S.r.l. is not responsible for direct or indirect damage caused by improper or inappropriate use of the suspension system.
This warranty cancels all oral or written warranties, all statements and obligations previously given by Tenneco Marzocchi, and constitutes an agreement between the parties regarding the warranty on Marzocchi suspension systems. All other Marzocchi obligations not specified in this warranty are not valid.

ОТМЕТКИ СЕРВИСА

ДАТА	ВИДЫ РАБОТ	ОТМЕТКА СЕРВИСА

English translation of page 11 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20180921020713/http://marzocchi.ru:80/resources/forks/PDF/Manuals/Marzocchimanual2013.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

20
Service Records
Date
Types of Work
Service Mark